

## РЕГЛАМЕНТ НА КОМИСИЯТА (ЕО) 1216/2003

от 7 юли 2003 година,

за прилагането на Регламент (ЕО) № 450/2003 на Европейския парламент и Съвета, относно индекса на разходите за труд

(Текст от значение за ЕИО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 450/2003 на Европейския парламент и Съвета от 27 февруари 2003 г., относно индекса на разходите за труд<sup>1</sup> и по-специално член 11 от него,

като има предвид, че:

- (1) корекцията за сезонност и работен ден на индекса на разходите за труд съставлява съществен елемент от съставянето на индекса. Коригираните серии позволяват да се сравняват резултатите и да се интерпретира индекса по разбираем начин;
- (2) предварително определените формати на предаване снижават до минимум проблемите, които възникват от предаването на данните и заедно със стандартизираните отчети за качеството подобряват интерпретацията и улесняват бързото използване на индекса на разходите за труд;
- (3) предвидените мерки в настоящия регламент са в съответствие със становището на Програмния комитет по статистика.
- (4) съгласно член 9 на Регламент (ЕО) № 450/2003 следва да се позволят известни отклонения от Регламент (ЕО) № 450/2003,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

---

<sup>1</sup> ОВ L 69, 13.3.2003 г., стр. 1.

## *Член 1*

### **Процедури на предаване и корекция**

(1) Предаваните индекси и мета данни се изпращат в електронна форма от държавите-членки на Комисията (Евростат). Предаването трябва да е съобразено със съответните стандарти за обмен, одобрени от Програмния комитет по статистика. Евростат се задължава да предоставя подробна документация относно одобрените стандарти, както и насоки относно начина на прилагане на стандартите.

(2) Предаваните индекси и мета данни се изготвят по начин, който да позволява задълбоченото интерпретиране на резултатите и ефикасното прилагане на процедурите на Комисията (Евростат) за корекция за сезонност на европейските агрегати.

Индексните серии се предават в следните форми:

- а) без корекции;
- б) с корекция за работен ден;
- в) с корекция за сезонност и работен ден.

## *Член 2*

### **Качество**

(1) Критериите за качество, предвидени в член 8, параграф (1) на Регламент (ЕО) № 450/2003 включват следното:

- а) съотносимост;
- б) точност;
- в) своевременност и навременност;

- г) достъпност и яснота;
- д) съпоставимост;
- е) кохерентност;
- ж) пълнота.

Националните органи трябва да направят необходимо, така че резултатите да отразяват в достатъчна степен на представителност действителното състояние по отношение на стопанските дейности.

(2) Предвидените в член 8, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 450/2003 отчети за качеството се представят на Комисията не по-късно от 31 август всяка година и се отнасят до данни към края на четвъртото тримесечие на предходната календарна година. Първият отчет за качеството се предава в срок не по-късно от 31 август 2004 г.

(3) Съдържанието на годишните отчети за качеството относно индекса на разходите за труд се урежда в Приложение I на настоящия регламент.

### *Член 3*

#### **Преходни периоди**

Подробностите относно преходните периоди, предвидени в член 9, параграф 1 на Регламент (ЕО) № 450/2003, се уреждат в Приложение II на настоящия регламент.

### *Член 4*

#### **Предварителни проучвания за осъществимост**

Подробностите относно предварителните проучвания за осъществимост, предвидени в член 10 на Регламент (ЕО) № 450/2003, се уреждат в Приложение III на настоящия регламент.

## Член 5

### **Верижно съставяне на индекса**

Формулата на Ласпейрес за верижно съставяне на индекса, която се използва за изчисляване на индекса на разходите за труд за комбинации от разделите от NACE Rev. 1, предвидени в Приложението на Регламент (ЕО) № 450/2003, се урежда в Приложение IV на настоящия регламент.

## Член 6

### **Дерогации**

Случаите, в които се допуска дерогиране на член 1, параграф 2, по силата на член 9, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 450/2003, се уреждат в Приложение V на настоящия регламент.

## Член 7

### **Влизане в сила**

Настоящият Регламент влиза в сила на 20-тия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейски съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 7 юли 2003 г.

За Комисията,  
Член на Комисията:  
**Pedro Solbes Mira**

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

**Годишните отчети за качеството относно индекса на разходите за труд включват следните елементи:**

- а) доказателства за съотнесимост към потребностите на потребителя:
  - резюме, включващо описание на потребителите, произход и удовлетворяване на потребностите на потребителите, както и съотнесимост на статистическите данни за потребителите;
- б) доказателства за точност (информация, предоставена в разбивка по разделите на NACE Rev. 1):
  - история на поправките: таблица, показваща ревизираните данни в публикуваните темпове на растеж на общите разходи за труд за всяка година в сравнение с предходната година при използване на серии без корекции, за последните 12 тримесечия; резюме относно причините, наложили поправките,
  - обхват: таблица, показваща процента на работниците или служителите, представени в извадката (извадките)/регистъра (регистрите) на базата на броя на работниците или служителите съгласно ESA 95; ако елементите на разходите за труд се набират от различни източници – таблица с разбивка на елементите на разходите за труд съгласно член 4, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 450/2003,
  - честота: таблица, показваща честотата на събиране/актуализиране на различните видове информация за елементите на разходите,
  - статистическа оценка: описание на методите, използвани за оценяване/моделиране на липсващата информация (липсващи групи работници или служители, предприятия, стопански дейности и разходни елементи); оценка – във възможно най-добро количествено измерение – на влиянието на изцяло липсващата информация (липсващи групи работници

или служители, предприятия, стопански дейности и разходни елементи)  
върху окончателните числови данни,

- отработени часове: описание на методите за определяне на отработените часове; или описание на мярката, използвана наместо отработени часове, и оценка – във възможно най-добро количествено измерение – на влиянието заместващата мярка върху окончателните числови данни,
- административни данни: когато са използвани административни данни – бележки относно съответствието и различията между административните понятия и понятията от теорията на статистиката;

в) своевременност и навременност:

- таблица, показваща забавянето в дни на предаването на данните за последните 12 тримесечия, обхванати от отчета и съответствието между планираната и действителната дата на предаване;

г) достъпност и яснота:

- описание на медията, в която са публикувани данните и мета данните в държавата-членка;

д) съпоставимост:

- описание на различията в понятията и методиката, ако има такива, за всяка двойка последователни тримесечия, считано от първото тримесечие на 1996 г. Освен това, описание на различията и оценка – във възможно най-добро количествено измерение – на влиянието на промяната върху оценените стойности. Необходимо е да се посочат и всички евентуални различия в съпоставимостта спрямо разделите на NACE Rev. 1;

е) кохерентност:

- графика и таблица, показващи годишните некоригирани темпове на растеж на индекса на общите разходи за труд (раздели от NACE Rev. 1) и на възнаграждения на работниците или служителите на отработен час съгласно

ESA 95 (разбивка А6) с пояснения относно разликите в темповете на растеж за последните 12 тримесечия;

ж) пълнота:

- доклад за напредъка в посока на прилагане на Регламент (ЕО) № 450/2003, заедно с подробен план и график за постигане на пълно прилагане; резюме на оставащите отклонения от понятията, приети от ЕС.

**Първият отчет за качеството, който трябва да бъде представен в срок до 31 август 2004 г., включва и следните елементи по отношение на данните за минали периоди:**

- описание на използваните източници на данните за минали периоди и използваната методика,
  - описание на съответствието между обхвата (стопански дейности, работници или служители, разходни елементи) на данните за минали периоди и този на актуалните данни,
  - описание на съпоставимостта на данните за минали периоди и актуалните данни.
-



## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### ПРЕХОДНИ ПЕРИОДИ ЗА ПРИЛАГАНЕ НА РЕГЛАМЕНТА

държава-членка	Разпоредба относно	член	Преходен период
Белгия	70 дни забавяне в предаването	6	2 години
	Разходи за труд за отработен час	2	2 години
Германия	NACE, раздели 3, И и К	3	2 години
Гърция	Всички разпоредби		2 години
Испания	70 дни забавяне в предаването	6	2 години
Франция	Всички разпоредби		2 години
Ирландия	Всички разпоредби		2 години
Италия	Разходи за труд за отработен час	2	1 години
	Данни за минали периоди на база отработени часове	2,5	1 години
	70 дни забавяне в предаването	6	1 години
	Вноските за социално осигуряване за сметка на работодателите плюс заплатените от работодателя данъци минус получените субсидии – без третиране на данъците и субсидиите (D4 и D5)	4	2 години
Люксембург	Всички разпоредби		2 години
Холандия	Данни за минали периоди за 1996 - 2002 г.	5	2 години
	Вноските за социално осигуряване за сметка на работодателите плюс заплатените от работодателя данъци минус получените субсидии – без третиране на данъците и субсидиите (D4 и D5)	4	2 години
Австрия	NACE раздели В, Г, Д и Е	3	1 години
	NACE раздели Ж, З, И, Й и К	3	2 години
Португалия	70 дни забавяне в предаването	6	1 години
Финландия	Всички разпоредби		2 години
Швеция	Всички разпоредби		2 години
Обединено кралство	Представяне на Северна Ирландия	3	2 години
	Представяне на единици с под 20 работници или служители	3	2 години
	Данни за минали периоди	5	1 години
	Корекция за работен ден	11	2 години

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

### **1. Предварително проучване за осъществимост с цел да се прецени как могат да се получат тримесечните индекси на разходите за труд за раздели Л, М, Н и О на NACE**

Предварителното проучване за осъществимост, осъществявано от държава-членка, трябва да включва по-конкретно:

#### *Обща уводна част*

Делът на всяка от тези стопански дейности в националната икономика, изразен като разходи за труд или в друга подходяща мярка.

Описание на сходствата и различията в структурите на разходите за труд и развитието им при тези стопански дейности в сравнение със структурите на разходите за труд и развитието им в рамките на раздели В – К на NACE.

#### *Възможни подходи*

Оценка на практиките в други държави-членки, където данните за тези раздели на NACE вече са налични.

Оценка на различните възможни подходи за получаване на индексите на разходите за труд за раздели Л, М, Н и О на NACE, които биха направили възможно изпращането на данни за първото тримесечие на 2007 г. Необходимо е да се вземат предвид следните възможни източници на данни:

- а) използването на вече събрани данни;
- б) административни източници;
- в) процедури за изчисляване на статистическа оценка;
- г) ново събиране на данни.

За всеки от разгледаните възможни подходи следва да се направи оценка, включваща детайлите на техническите и правни въпроси, свързани с даден

подход; очакваните разходи за създаване и за издръжка на дейността на националната статистическа служба; оценка на разходите, произтичащи от налагането на допълнителна тежест върху стопанските субекти; очакваното статистическо качество на резултатите; рискове или несигурност; и особено – предимства или недостатъци.

### *Препоръка*

На базата на оценката на различните възможни подходи се извежда препоръка относно най-подходящия подход.

### *Изпълнение*

Подробно описание на предлагания план за изпълнение, включително начален срок и срокове на приключване на отделните етапи на изпълнение на препоръката.

### *Държави-членки, провеждащи предварителни проучвания за осъществимост*

Следните държави-членки провеждат предварителни проучвания за осъществимост с цел да се прецени как могат да се получат тримесечните индекси на разходите за труд, посочени в член 4, параграф 1 на Регламент (ЕО) № 450/2003 за раздели Л, М, Н и О на NACE Rev. 1:

- Дания
- Германия
- Гърция
- Испания
- Франция
- Италия
- Австрия
- Швеция.

**2. Предварително проучване за осъществимост с цел да се прецени как може да се получи индекса за оценка на общите разходи за труд без премиите**

Предварителното проучване за осъществимост, осъществявано от държава-членка, трябва да включва по-конкретно:

*Обща уводна част*

Делът на премиите в общия размер на разходите за труд за страната с описание на характеристиките на премиалните възнаграждения в националната икономика.

*Възможни подходи*

Оценка на практиките в други държави-членки, където вече са налични данните за изчисляване на индекс на общите разходи за труд без премиите.

Оценка на различните възможни подходи за получаване на индекса на общите разходи за труд без премиите, които биха направили възможно изпращането на данни за първото тримесечие на 2007 г. Необходимо е да се вземат предвид следните възможни източници на данни:

- а) използването на вече събрани данни;
- б) административни източници;
- в) процедури за изчисляване на статистическа оценка;
- г) ново събиране на данни.

За всеки от разгледаните възможни подходи следва да се направи оценка, включваща детайлите на техническите и правни въпроси, свързани с даден подход; очакваните разходи за създаване и за издръжка на дейността на националната статистическа служба; оценка на разходите, произтичащи от налагането на допълнителна тежест върху стопанските субекти; очакваното статистическо качество на резултатите; рискове или несигурност; и особено – предимства или недостатъци.

*Препоръка*

На базата на оценката на различните възможни подходи се извежда препоръка относно най-подходящия подход.

### *Изпълнение*

Подробно описание на предлагания план за изпълнение, включително начален срок и срокове на приключване на отделните етапи на изпълнение на препоръката.

### *Държави-членки, провеждащи предварителни проучвания за осъществимост*

Следните държави-членки провеждат предварителни проучвания за осъществимост с цел да се прецени как може да се получи индекса за оценка на общите разходи за труд без премиите, посочен в член 4, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 450/2003:

:

- Германия
  - Гърция
  - Франция
  - Италия
  - Австрия
  - Португалия
  - Финландия
  - Швеция.
-

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

**Формулата на Ласпейрес за верижния индекс, която следва да се използва за изчисляване на ИРТ за комбинации от разделите от NACE Rev. 1:**

1. Дефинира:

$w_i^j$  = разходи за труд за отработен час на лицата, наети по раздел  $i$  на NACE v. 1 през тримесечие  $t$  на година  $j$

$\omega_i^k$  = разходи за труд за отработен час на лицата, наети по раздел  $i$  на NACE Rev. 1 през година  $k$

$h_i^k$  = брой часове, отработени от работниците или служителите, наети по раздел  $i$  на NACE Rev. 1 през година  $k$

$W_i^k = \omega_i^k * h_i^k$  = разходи за труд за работниците или служителите, наети по раздел  $i$  на NACE Rev. 1 през година  $k$ .

2. Основната формула на Ласпейрес, която следва да се използва за изчисляване на ИРТ за тримесечие  $t$  през годината  $j$  при базисна година  $k$  се определя като:

$$LCI_{(j/k)} = \frac{\sum_i w_i^j h_i^t}{\sum_i \omega_i^k h_i^t} = \frac{\sum_i (w_i^j / \omega_i^k) \omega_i^k h_i^t}{\sum_i W_i^k} = \frac{\sum_i (w_i^j / \omega_i^k) W_i^t}{\sum_i W_i^k}$$

където  $1 \leq t \leq 4$ .

3. Тегловните стойности, използвани за изчисляване на индекса, се дефинират както следва:

$$\frac{W_i^t}{\sum_i W_i^k}$$

където  $W_i^k$ ,  $i$  и  $k$  са дефинирани в параграф 1 на настоящото Приложение.

4. Годишното свързващо звено на година  $l$  към година  $l + 1$ , където  $0 \leq l < l + 1 < j$ , се определя от израза:

$$L_{l,l+1} = \frac{\sum_i \omega_i^{l+1} h_i^l}{\sum_i \omega_i^l h_i^l}$$

5. Формулата на Ласпейрес за верижния индекс за тримесечие  $t$  през годината  $j$  при отправна година  $k = 0$  и  $m$  – необходимият интервал за обработка и прилагане на необходимите годишни тегловни стойности, където  $1 \leq m \leq 2$ , се определя както следва:

$$LCI_{tj(0)} = 100 \cdot (L_{0,1}) \cdot (L_{1,2}) \cdot \dots \cdot (L_{j-m-1,j-m}) \cdot LCI_{tj(j-m)}.$$

6. Първата отправна година е 2000 г., за която годишният индекс на разходите за труд е равен на 100.

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ V

### Изключения

Дания, Германия, Франция и Швеция: индексните серии се предоставят само (б) с корекция за работен ден и (в) с корекция за сезонност и работен ден. Методиките за извършване на корекция за работен ден и за сезонност се документират цялостно и се предоставят на Комисията (Евростат).

---